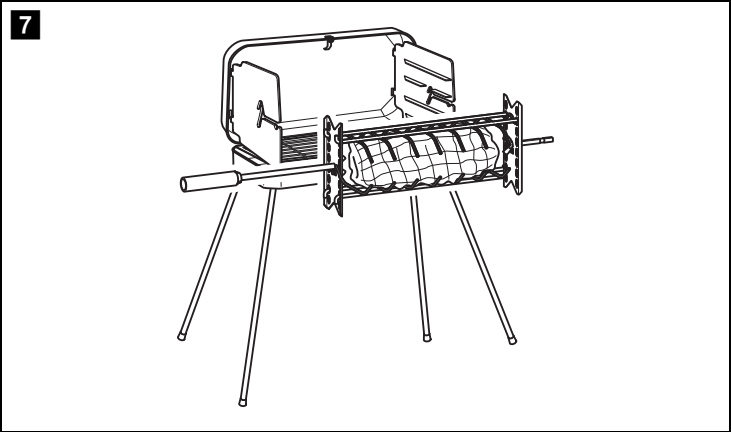
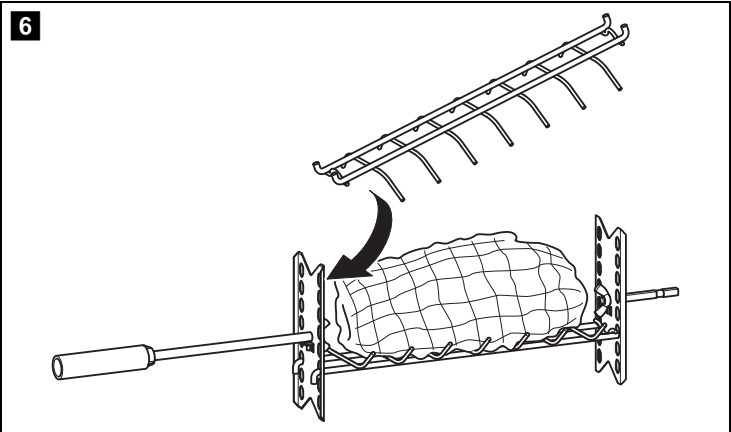
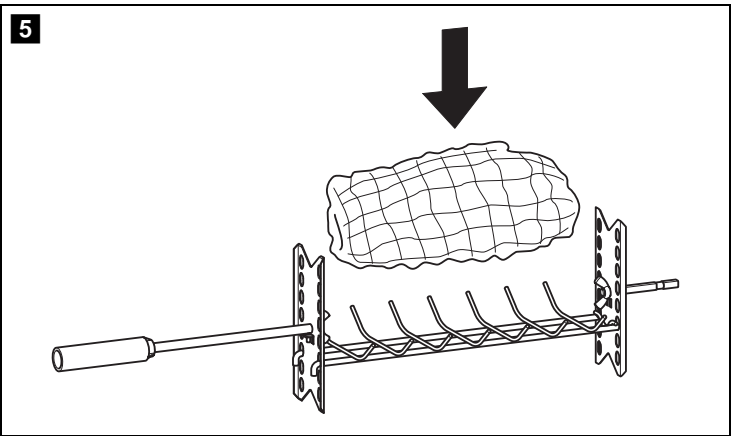
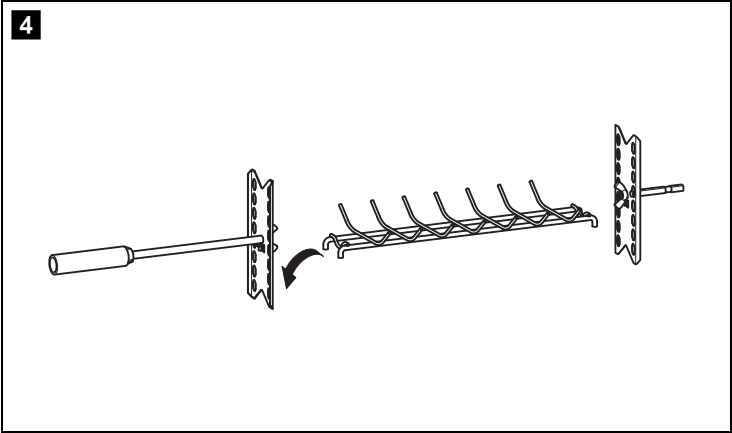
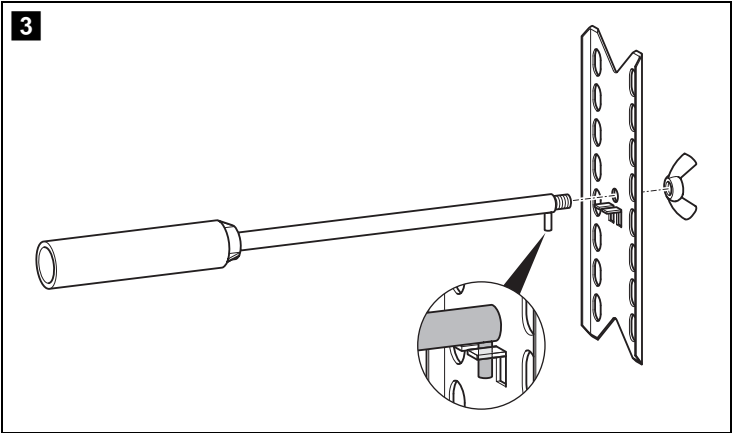
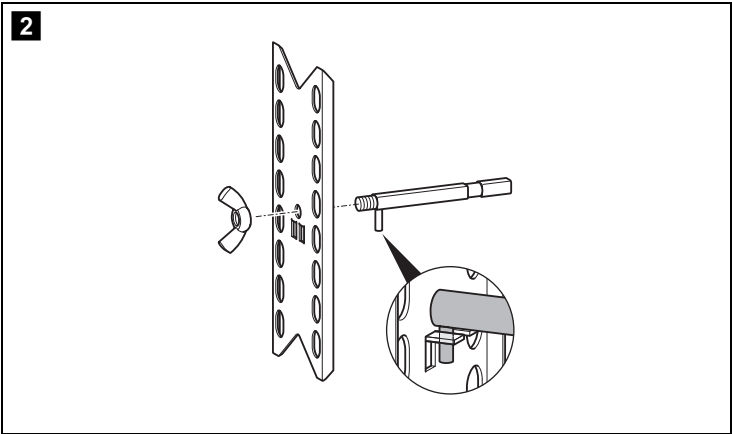
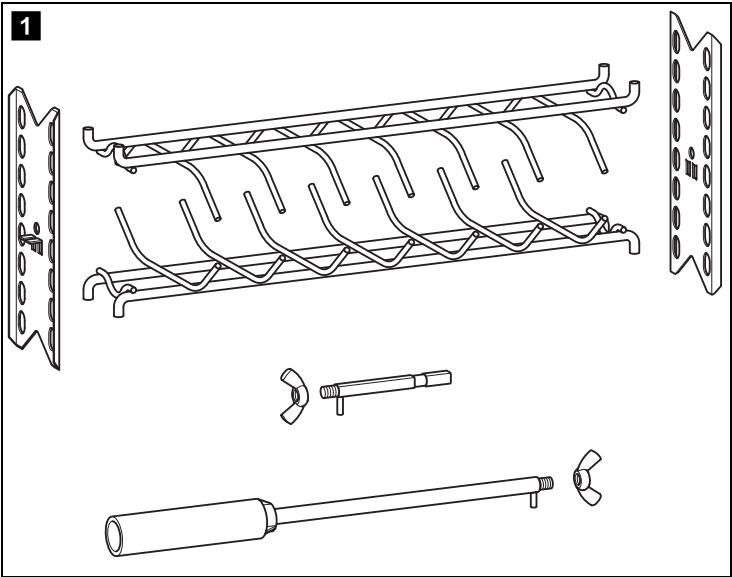




EN Operating manual

For your safety



CAUTION! Beware of burns

Only touch the grill basket by the handle.

Cleaning



NOTICE!

Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the product.

Oil and grease stains

- Clean the product with a neutral detergent in hot water.
- Rinse it with water.
- Dry it with a cloth.

Scratches on the surface

- Use a soft cloth with a cleaning agent which is especially for stainless steel.

Rust stains

- Put some stainless steel cleaning agent on a soft damp cloth.
- Rub the rust stain carefully.

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Holleisstraße 63 · D-40282 Emmetten
☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322
Mail: info@dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ 1800 212121
📠 +61 7 55076201
Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstraße 108
A-2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
📠 +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BENELUX

Dometic Branch Office Belgium

Zincstraat 3
B-1500 Halle
☎ +32 2 3598040
📠 +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111
SP 01310-920 Sao Paulo
☎ +55 11 3251 3352
📠 +55 11 3251 3362
Mail: info@dometic.com.br

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585966
📠 +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarmieli 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
📠 +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
F-60128 Pailly
☎ +33 3 44633525
📠 +33 3 44633518
Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207/11-22/F - Tower 1
The Gateway - 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui - Kowloon
☎ +852 2 4611386
📠 +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. Sales Office

Kerekgyártó u. 5.
H-1147 Budapest
☎ +36 1 468 4400
📠 +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

www.dometic.com

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3
I-47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
📠 +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
📠 +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Ciruito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
Estado de México
☎ +52 55 5374 4108
📠 +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS

Dometic Benelux B.V.

Ecuststraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
📠 +31 76 5029019
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

PO Box 12011
Penrose
Auckland 1642
☎ +64 9 622 1490
📠 +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østervæien 46
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
📠 +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A
PL-02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 3200
📠 +48 22 414 3201
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal
Rd. de São Gonçalo nº 1 - Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
📠 +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1
RU-107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
📠 +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

DOMETIC

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
📠 +65 6862 6620
Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A
SÚO 28 Váňka pri Dunaji
☎ / 📠 +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd.

Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

2 Avalon Road
West Lake View Ext 11
Modderfontein 1645
Johannesburg
☎ +27 11 4504978
📠 +27 11 4504976
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
📠 +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västtra Frölunda
☎ +46 31 7341100
📠 +46 31 7341101
Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7/a
CH-8153 Rümlang
☎ +41 44 8187171
📠 +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
📠 +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House, The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
📠 +44 344 626 0143
Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA

Dometic RV Division

1120 North Main Street
Elkhart, IN 46515
☎ +1 574-264-2131

4445101908 10/2016

DE

Bedienungsanleitung

Zu Ihrer Sicherheit



VORSICHT! Verbrennungsgefahr!

Fassen Sie den Grillkorb nur am Griff an.

Reinigen



ACHTUNG!

Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Produktes führen kann.

Öl- und Fettflecken

- Reinigen Sie das Produkt mit einem neutralen Geschirrrreiniger in heißem Wasser.
- Spülen Sie es mit reinem Wasser.
- Trocknen Sie es mit einem Lappen.

Kratzer an der Oberfläche

- Tragen Sie mit einem weichen Tuch einen Reiniger auf, der speziell für Edelstahl vorgesehen ist.

Rostflecken

- Geben Sie einen Edelstahl-Reiniger auf ein weiches feuchtes Tuch.
- Reiben Sie die Rostflecken vorsichtig ab.

FR

Notice d'utilisation

Pour votre sécurité



ATTENTION ! Risque de brûlure !

Saisissez le panier-grill uniquement par la poignée.

Nettoyage



AVIS !

N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

Taches d'huile et de graisse

- Nettoyez le produit avec un détergent neutre pour vaisselle, dans de l'eau chaude.
- Rincez-le à l'eau claire.
- Séchez-le avec un chiffon.

Rayures sur la surface.

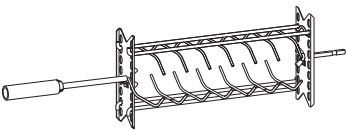
- Etalez avec un chiffon doux un détergent spécialement prévu pour l'inox.

Taches de rouille

- Versez du détergent pour inox sur un chiffon doux et humide.
- Frottez les taches de rouille avec précaution.

DOMETIC

COOKING ACCESSORIES



PL

Kosz do grilla

Instrukcja obsługi

SK

Grilovací kôš

Návod na obsluhu

CS

Grilovací koš

Návod k obsluze

HU

Grillkosár

Használati utasítás

EN

Grill basket

Operating manual

DE

Grillkorb

Bedienungsanleitung

FR

Panier-grill

Notice d'utilisation

ES

Cesta parrilla

Instrucciones de uso

PT

Cesto para grelhador

Manual de instruções

IT

Cestino per barbecue

Istruzioni per l'uso

NL

Grillmand

Gebruiksaanwijzing

DA

Grillkurv

Betjeningsvejledning

SV

Grillkorg

Bruksanvisning

NO

Grillkurv

Bruksanvisning

FI

Grillikori

Käyttöohje

RU

Корзина для гриля

Инструкция по эксплуатации

ES

Instrucciones de uso

Para su seguridad



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de sufrir quemaduras!

Agarre la cesta parrilla únicamente por el mango.

Limpieza



¡AVISO!

Para la limpieza no utilice ningún objeto afilado o duro ni detergentes corrosivos, ya que ello podría dañar el producto.

Manchas de aceite y grasa

- Limpie el producto en agua caliente con un detergente neutro.
- Enjuáguelo con agua limpia.
- Séquelo con un paño.

Rayaduras en la superficie

- Aplique con un paño suave agente de limpieza especial para acero fino.

Manchas de óxido

- Aplique limpiador para metales en un paño suave.
- Frote suavemente las manchas de óxido.

PT

Manual de instruções

Para a sua segurança



PRECAUÇÃO! Perigo de queimaduras!

Segure no cesto para grelhador apenas pela pega.

Limpar



NOTA!

Não utilize objetos afiados ou duros ou agentes de limpeza para a limpeza, uma vez que podem ser causados danos no produto.

Manchas de óleo e gordura

- Limpe o produto com um detergente neutro e água quente.
- Enxágue com água limpa.
- Seque o produto com um pano.

Riscos na superfície

- Com um pano macio, aplique um detergente especialmente previsto para aço inoxidável.

Manchas de ferrugem

- Aplique um detergente para aço inoxidável num pano macio.
- Remova as manchas de ferrugem esfregando cuidadosamente.

IT	Istruzioni per l’uso
	ATTENZIONE! Pericolo di ustioni! Afferrare il cestino per barbecue solo per l’impugnatura.

	AVVISO! Per la pulizia non impiegare oggetti ruvidi o appuntiti oppure detergenti perché potrebbero danneggiare il prodotto.
---	--

Macchie di olio e grasso
➤ Pulire il prodotto con un detersivo per piatti neutro diluito in acqua calda. ➤ Sciacquarlo con acqua pulita. ➤ Asciugarlo con un panno.
Graffi sulla superficie
➤ Applicare con un panno morbido del detergente specifico per acciaio inox.
Tracce di ruggine
➤ Applicare del detergente per acciaio inox su un panno morbido e umido. ➤ Togliere le tracce di ruggine sfregando la superficie con cautela.

NL	Gebruiksaanwijzing
	VOORZICHTIG! Verbrandingsgevaar! Neem de grillmand alleen aan de greep vast.

	LET OP! Geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij het reinigen gebruiken omdat dit het product kan beschadigen.
---	--

Olie- en vetvlekken
➤ Reinig het product met een neutral afwasmiddel in heet water. ➤ Spoel het met zuiver water. ➤ Droog het met een doek.
Krassen aan het oppervlak
➤ Breng met een zachte doek reiniger aan die speciaal bestemd is voor edelstaal.
Roestvlekken
➤ Breng edelstaalreiniger op een zachte vochtige doek aan. ➤ Wrijf de roestvlekken voorzichtig af.

DA	Betjeningsvejledning
	FORSIGTIG! Fare for forbrænding! Tag kun fat i håndtaget på grillkurven.

	VIGTIGT! Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige produktet.
---	---

Olie- og fedtpletter
➤ Rengør produktet med et neutralt opvaskemiddel i varmt vand. ➤ Skyl det med rent vand. ➤ Tør det med en klud.
Ridser på overfladen
➤ Påfør et rengøringsmiddel, der er specielt beregnet til rustfrit stål, med en blød klud.
Rustpletter
➤ Kom et rengøringsmiddel til rustfrit stål på en blød, fugtig klud. ➤ Gnid forsigtigt rustpletterne af.

SV	Bruksanvisning
	AKTA! Fara för brännskador! Använd endast handtaget när du tar tag i grillkorgen.

	OBSERVERA! Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; produkten kan skadas.
---	---

Olje- och fettfläckar
➤ Rengör produkten med ett neutralt diskmedel i varmt vatten. ➤ Spola rent den med rent vatten. ➤ Torka den med en diskduk.
Repor på ytan
➤ Applicera ett rengöringsmedel speciellt avsett för rostfritt stål med en mjuk duk.
Rostfläckar
➤ Använd ett rengöringsmedel för rostfritt stål på en mjuk fuktig duk. ➤ Polera försiktigt bort rostfläcken.

NO	Bruksanvisning
	FORSIKTIG! Fare for forbrenning! Hold grillkurven kun etter håndtaket.

	PASS PÅ! Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade produktet.
---	---

Olje- og fettflekker
➤ Rengjør produktet med nøytralt oppvaskmiddel og varmt vann. ➤ Skyll det med rent vann. ➤ Tørk med en klut.
Riper på overflaten
➤ Påfør rengjøringsmiddel med en myk klut som er beregnet for rustfritt stål.
Rustflekker
➤ Ta et rengjøringsmiddel for rustfritt stål på en myk, fuktig klut. ➤ Gni rustflekkene forsiktig av.

FI	Käyttöohje
	HUOMIO! Palovammavaara! Tartu grillikoriin vain kahvasta.

	HUOMAUTUS! Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä eikä puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen.
---	--

Ölji- ja rasvatahrat
➤ Puhdista tuote neutraalilla astianpesuaineella kuumassa vedessä. ➤ Huuhtelee se puhtaalla vedellä. ➤ Puhdista se rätillä.
Pinnan naarmut
➤ Levitä pehmeällä liinalla puhdistusainetta, joka on tarkoitettu nimenomaan jaloteräkselle.
Ruosteläikät
➤ Kaada jaloteräksenpuhdistusainetta pehmeälle, kostealle liinalle. ➤ Hankaa ruosteläikät varovasti pois.

RU	Инструкция по эксплуатации
	ОСТОРОЖНО! Опасность ожога! Беритесь только за ручку корзины.

	ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки острые или твердые предметы или чистящие средства, которые могут повредить изделие.
---	--

Остатки масла и жира
➤ Вмойте изделие в горячей воде, используя нейтральное средство для мытья посуды. ➤ Ополосните чистой водой. ➤ Вытрите насухо ветошью.
Царапины на поверхности
➤ Мягкой тканью нанесите специальный очиститель для нержавеющей стали.
Ржавчина
➤ Нанесите на мягкую влажную ткань очиститель для нержавеющей стали. ➤ Осторожно очистите.

PL	Instrukcja obsługi
	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo oparzenia! Kosz do grilla chwycać wyłącznie za uchwyt.

	UWAGA! Do czyszczenia nie należy używać ostrych i twardych środków czyszczących; mogą one uszkodzić produkt.
---	--

Plamy oleju i tłuszczu
➤ Wyczyścić produkt neutralnym płynem do mycia naczyń w gorącej wodzie. ➤ Spłukać czystą wodą. ➤ Przetrzeć suchą szmatką.
Zadrapania na powierzchni
➤ Miękką szmatką nanieść specjalny środek czyszczący przeznaczony do czyszczenia stali szlachetnej.
Plamy rdzy
➤ Nanieść środek do czyszczenia stali szlachetnej na miękką, zwilżoną szmatkę. ➤ Ostrożnie zetrzeć plamy rdzy.

SK	Návod na obsluhu
	UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo popálenia! Grilovací koš držte len za rukoväť.

	POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety, pretože by mohli poškodiť výrobok.
---	--

Olejové a mastné škvrny
➤ Produkt umývajte v horúcej vode len s neutrálnym prostriedkom na umývanie riadu. ➤ Opláchnite ho čistou vodou. ➤ Osušte ho utierkou.
Škrabance na povrchu
➤ Mäkkou utierkou naneste čistič, ktorý je špeciálne určený na ušľachtilú oceľ.
Hrdzavé škvrny
➤ Čistič na ušľachtilú oceľ naneste na mäkkú, navlhčenú utierku. ➤ Hrdzavé škvrny trením opatrne očistte.

CS	Návod k obsluze
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení! Grilovací koš uchopte pouze za rukojeť.

	POZOR! K čištění nepoužívejte žádné tvrdé nebo ostré předměty, může dojít k poškození výrobku.
---	--

Škvřny oleje a mastnoty
➤ Výrobek vyčistěte neutrálním čistícím prostředkem na nádobí v horké vodě. ➤ Opláchněte jej čistou vodou. ➤ Osušte jej hadrem.
Škrábance na povrchu
➤ Měkkým hadříkem naneste čistící prostředek, který je speciálně určen k čištění nerez oceli.
Škvřny rzi
➤ Na měkký navlhčený hadřík naneste čistící prostředek k čištění nerez oceli. ➤ Škvřny rzi opatrně vydrhněte.

HU	Használati utasítás
	VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye! A grillkosarat csak a fogantyújánál fogja meg.

	FIGYELEM! Ne használjon éles vagy kemény tárgyakat vagy tisztítóeszközöket a tisztításhoz, mivel azok a termék sérülését okozhatják.
---	--

Olaj-, és zsírfoltok
➤ A terméket semleges edénymosószerrel, meleg vízben tisztítsa. ➤ Tiszta vízzel öblítse le. ➤ Kendővel szárítsa meg.
Karcolások a felületen
➤ A tisztítószert olyan puha kendővel vigye fel, mely kifejezetten alkalmas nemesacél tisztítására.
Rozsdafooltok
➤ Egy nedves, puha kendőre adagoljon nemesacél tisztítószert. ➤ Óvatosan dörzsölje le a rozsdafoltokat.